



“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MChJ
MTRB xizmati
RO‘YXATGA OLINDI
 074/ 006 - 3401
 20.23 yil “08” 08

«УТВЕРЖДАЮ»
 Председатель Экспертно-Технического
 Комиссия ООО «Шуртанский ГХК»
 В. Нармуродов
 2023 й.



TEXNIK TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MChJ ehtiyojlari uchun zirhli elektr kabellari sotib olish to‘g‘risida.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ о закупке бронированных электрических кабелей для нужд ООО «Шуртанский ГХК».
--	--

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование
Zirhli elektr kabel	Бронированный электрический кабель
1.2 Mahsulotni sotib olishning asos va maqsadi	1.2 Основание и цель приобретения товара
Asos: 2023 yil uchun yillik buyurtma. Maqsad: «Shurtan GKM» MChJ dagi ta'mirlash va avariya holatlarida elektr qurilmalarning ishchi holatini tiklash uchun.	Основание: Годовая заявка на 2023 год. Цель: восстановление рабочего состояния электрооборудования при ремонтах и авариях на ООО «Шуртанский ГХК».
1.3 Yangiligi to‘g‘risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)	1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.	Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.

2. TEXNIK TALABLAR			2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		
2.1 Asosiy texnik talablar			2.1 Основные технические требования		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Kabel turi	Zirhli elektr kabel ВБШв	1	Тип кабеля	Бронированный медный электрический кабель ВБШв
2	В	izolyatsiyasi PVX	2	В	изоляция из ПВХ пластика
	Б	otsinkovoy po'lat lentadan zirh		Б	броня из стальных оцинкованных лент.
	Шв	Siqilgan PVX himoya shlangi		Шв	выпрессованный ПВХ защитный шланг
3	Nominal kuchlanish	0,66/1 kV AC	3	Номинальное напряжение	0,66/1 кВ AC
4	Kabel tolalar soni	5 tola	4	Количество жил кабеля	5 жил
5	Tola turi	ko'p sim tolali dumaloq	5	Типы жил	многопроволочную круглую жилу
6	O'lchami	5x4 mm ² / 5x6 mm ² / 5x10 mm ² / 5x16 mm ² / 5x25 mm ² / 5x50 mm ² / 5x70 mm ² / 5x95 mm ²	6	Сечение размер	5x4 mm ² / 5x6 mm ² / 5x10 mm ² / 5x16 mm ² / 5x25 mm ² / 5x50 mm ² / 5x70 mm ² / 95mm ²
7	Kabelni ishlatish vaqtida atrof-muhit harorati	-50°C dan +50°C gacha	7	Температура окружающей среды при эксплуатации кабеля	от -50 °C до 50 °C
8	Standartga mos keladi	ГОСТ 31996—2012	8	Соответствует стандарту	ГОСТ 31996—2012
2.2 Yorliqqa qo'yiladigan talablar			2.2 Требования к маркировке		
Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak: - ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi; - mahsulotning markasi yoki belgisi; - ishlab chiqarilgan sana (oy va yil); - nominal kuchlanishi;			Этикетка продукта должна содержать следующую основную информацию: - наименование производителя и/или товарный знак; - торговая марка или символ товара; - дата изготовления (месяц и год); - номинальное напряжение;		

<p>3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI</p>	<p>3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>
<p>3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va/yoki ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>3.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар по количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и/или английском языках и переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.</p>
<p>3.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p> <p>Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, muvofiqlik sertifikat, sifat sertifikat, texnik tavsif, ingliz va/yoki rus tillarida kafolat talonlari.</p>	<p>3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар</p> <p>Поставляемый товар должен быть снабжен комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на английском и/или русском языках.</p>
<p>4. TRANSPORT TALABLARI</p> <p>Mahsulotlarni transport vositalarida tashish ushbu mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p> <p>Транспортировка продукции с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки данной продукции.</p>
<p>5. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p> <p>Yetkazib berilgan mahsulot uchun yetkazib berilgan kundan boshlab kamida kafolat muddati 36 oy, xizmat ko'rsatish muddati kamida 120 oy bo'lishi kerak. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning talabiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p> <p>Гарантийный срок на поставленный товар должен быть не менее 36 месяцев с момента поставки, а срок службы не менее 120 месяцев. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефект или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.</p>
<p>6. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</p> <p>Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlarisiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak; - mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak. <p>Mahsulot ISO-14001 ekologik standarti talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>6. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации; - продукт не должен наносить вред окружающей среде. <p>Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.</p>
<p>7. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO - 50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO – 50001.</p>
<p>8. XAVFSIZLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>8. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.</p>



9. SIFAT VA KLASSIFIKATSIYA TOIFASIGA TALABLAR	9. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ
Yetkazib beruvchi sifatli mahsulotni ishlab chiqaruvchidan yoki uning rasmiy vakilidan (distribyutordan) yetkazib berishi shart. Yetkazib beruvchi ISO - 9001, ISO - 14001 va boshqa tegishli sifat sertifikatlarini taqdim etishi kerak.	Поставщик должен поставлять качественную продукцию от производителя или его официального представителя (дистрибьютора). Поставщик должен предоставить ISO - 9001, ISO - 14001 и другие соответствующие сертификаты качества.

10. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR	10. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ
Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik – tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak. Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi; Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.	Компании участники представляют свои технические – коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение. Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или английском языке, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати). Приоритетный русский язык; Документы представляются заказчику вместе с товаром.

11. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIY)GA TALABLAR	11. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставки: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.

12. YETKAZIB BERISH HAJMI	12. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ
Zirhli elektr kabel uzunligi:	Длина бронированного силового кабеля:
4 mm ² 200 metr	4 мм ² 200 метр
6 mm ² 200 metr	6 мм ² 200 метр
10 mm ² 200 metr	10 мм ² 200 метр
16 mm ² 200 metr	16 мм ² 200 метр
25 mm ² 200 metr	25 мм ² 200 метр
50 mm ² 200 metr	50 мм ² 200 метр
70 mm ² 200 metr	70 мм ² 200 метр
95 mm ² 200 metr	95 мм ² 200 метр

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:	
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i: Заместитель главного инженера-Начальник СУН:	T. Diyorov
Elektr ta'minoti sexi boshlig'i o'rinbosari: Заместитель начальника цеха электроснабжения:	I. Jo'rayev
Elektr ta'minoti sexi tarmoq boshlig'i: Начальник участка цеха электроснабжения:	Z. Bozorov
Elektr ta'minoti sexi ETL boshlig'i: Начальник ЭТЛ цеха электроснабжения:	A. Pardayev
Elektr ta'minoti sexi ustasi: Мастер цеха электроснабжения:	L. Ismatov
MTRB xizmatining yetakchi muhandisi: Ведущий инженер службы УМТР:	B. Boybachchayev

Ushbu Texnik topshiriq o'zbek va rus tillarida tuzilgan. O'zbek va rus tillari o'rtasida tafovutlar bo'lgan taqdirda, rus tili ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском и русском языках. При наличии разногласий между узбекским и русским языками, текст на русском языке будет превалять.

